

Does he learn? *Aprende él?*
 Do we learn? *Aprendemos nosotros?*
 Do you learn? *Aprendéis vosotros? aprende V.? aprenden VV.?*
 Do they learn? *Aprenden ellos?*

PASADO.

Did I learn? *Aprendia yo, aprendí yo?*
 Did thou learn? *Aprendias ó aprendiste tú?*
 Did he learn? *Aprendia ó aprendió él?*
 Did we learn? *Aprendíamos ó aprendimos nosotros?*
 Did you learn? *Aprendiais ó aprendisteis vosotros? aprendia, etc., V.? aprendian, etc., VV.?*
 Did they learn? *Aprendian ó aprendieron ellos?*

FUTURO.

Shall or will I learn? *Aprenderé yo?*
 Shalt or wilt thou learn? *Aprenderás tú?*
 Shall or will he learn? *Aprenderá él?*
 Shall or will we learn? *Aprenderemos nosotros?*
 Shall or will you learn? *Aprenderéis vosotros? aprenderá V.? aprenderán VV.?*
 Shall or will they learn? *Aprenderán ellos?*

CONDICIONAL.

Should or would I learn? *Aprenderia yo?*
 Shouldst or wouldst thou learn? *Aprenderias tú?*
 Should or would he learn? *Aprenderia él?*
 Should or would we learn? *Aprenderíamos nosotros?*
 Should or would you learn? *Aprenderiais vosotros? aprenderia V.? aprenderian VV.?*
 Should or would they learn? *Aprenderian ellos?*

Para conjugar interrogativamente los verbos auxiliares *to have, to be, to will*, y los defectivos *can, may, must* y *ought*, que veremos despues, no se emplean los signos del presente y del pasado, *do* y *did*, sino se pone simplemente el sugeto despues del verbo. *Have I?* tengo yo, yo he? *Art thou?* eres tú? *Will you?* quiere V.? *Can he?* puede él? *May we?* podemos nosotros? *Must they?* es menester que ellos?

CONJUGACION CON NEGACION.

INFINITIVO.

Not to answer, *no responder.*

GERUNDIO.

Not answering, *no respondiéndolo.*

PARTICIPIO PASADO.

Not answered, *no respondido.*

INDICATIVO.

PRESENTE.

I do not answer, *yo no respondo.*
 Thou dost not answer, *tú no respondes.*
 He does not answer, *él no responde.*

We do not answer, *nosotros no respondemos.*
 You do not answer, *vosotros no respondéis, V. no responde, VV. no responden.*
 They do not answer, *ellos no responden.*

PASADO.

I did not answer, *yo no respondia, ó no respondí.*
 Thou didst not answer, *tú no respondias ó no respondiste.*
 He did not answer, *él no respondia ó no respondió.*
 We did not answer, *nosotros no respondíamos ó no respondimos.*
 You did not answer, *vosotros no respondiais ó no respondisteis, V. no respondia, etc., VV. no respondian, etc.*
 They did not answer, *ellos no respondian ó no respondieron.*

FUTURO.

I shall or will not answer, *yo no responderé.*
 Thou shalt or wilt not answer, *tú no responderás.*
 He shall or will not answer, *él no responderá.*
 We shall or will not answer, *nosotros no responderemos.*
 You shall or will not answer, *vosotros no responderéis, V. no responderá, VV. no responderán.*
 They shall or will not answer, *ellos no responderán.*

CONDICIONAL.

I should or would not answer, *yo no responderia.*
 Thou shouldst or wouldst not answer, *tú no responderias.*
 He should or would not answer, *él no responderia.*
 We should or would not answer, *nosotros no responderíamos.*
 You should or would not answer, *vosotros no responderiais, V. no responderia, VV. no responderian.*
 They should or would not answer, *ellos no responderian.*

IMPERATIVO.

Let me not answer, *no responda yo.*
 Do not answer, *no respondas tú.*
 Let him not answer, *no responda él.*
 Let us not answer, *no respondamos.*
 Do not answer, *no respondáis, no responda V., no respondan ustedes.*
 Let them not answer, *no respondan ellos.*

El subjuntivo se conjuga como el indicativo.
 Se suprimen algunas vezes los signos del presente y del pasado, *do* y *did*, poniendo la palabra *not* despues del verbo, como *I mistake not*, yo no me engaño
 Con los verbos auxiliares y con los defectivos se suprimen siempre dichos signos.

VERBOS REFLEXIVOS.

INFINITIVO.	GERUNDIO.
To love one's self, <i>amarse.</i>	Loving one's self, <i>amándose.</i>

INDICATIVO.
PRESENTE.

I love myself, *yo me amo*.
 Thou lovest thyself, *tú te amas*.
 He loves himself, *él se ama*.
 We love ourselves, *nosotros nos amamos*.
 You love yourselves, *vosotros os amáis*, *VV. se aman*.
 (You love yourself, *V. se ama*.)
 They love themselves, *ellos se aman*.

Todos los demas tiempos se conjugan segun el modelo que hemos presentado, posponiendo á cada una de las personas *myself*, *thysself*, etc.

No deben conjugarse como reflexivos los verbos ingleses, sino cuando en castellano se les pueda hacer seguir de estas palabras, *mi persona*, *tu persona*, etc. No se puede por consiguiente decir *I go myself* por *yo me voi*.

VERBOS RECÍPROCOS.

Se les conjuga posponiendo invariablemente *each-other* ó *one-another* á cada persona.

VERBOS IRREGULARES.

Su irregularidad consiste solo en que no toman la terminacion *ed* en el pasado definido y en el participio pasado; de suerte que conociendo el infinitivo y las dos formas irregulares, se les puede conjugar sin dificultad.

La lista siguiente comprende los que hemos visto en nuestras veinte primeras lecciones.

<i>Infinitivo español.</i>	<i>Infinitivo inglés.</i>	<i>Pasado definido.</i>	<i>Participio pasado</i>
<i>Ser ó estar</i> . . .	To be	was—were . . .	been.
<i>Decir</i>	“ tell	told	told.
<i>Haber ó tener</i> . . .	“ have	had	had.
<i>Entender</i>	“ understand . . .	understood . . .	understood.
<i>Saber</i>	“ know	knew	known.
<i>Hacer</i>	“ do	did	done.
<i>Dar</i>	“ give	gave	given.
<i>Ver</i>	“ see	saw	seen.
<i>Crecer</i>	“ grow	grew	grown.
<i>Decir</i>	“ say	said	said.
<i>Tomar</i>	“ take	took	taken.
<i>Brillar</i>	“ shine	shone	shone.
<i>Hablar</i>	“ speak	spoke	spoken.
<i>Oír</i>	“ hear	heard	heard.
<i>Atreverse</i>	“ dare	durst	dared.
<i>Perder</i>	“ lose	lost	lost.
<i>Dejar, conceder</i> . . .	“ let	let	let
<i>Ir</i>	“ go	went	gone.
<i>Olvidar</i>	“ forget	forgot	forgotten
<i>Tender, estender</i> . . .	“ spread	spread	spread.
<i>Pensar</i>	“ think	thought	thought.
<i>Edificar</i>	“ build	built	built.

VERBOS DEFECTIVOS.

SHALL Y WILL.

Están conjugados ya entre los auxiliares

CAN.

PRESENTE.

I can, *yo puedo*.
 Thou canst, *tú puedes*.
 He can, *él puede*.
 We can, *nosotros podemos*.
 You can, *vosotros podéis*, *V. puede*, *VV. pueden*.
 They can, *ellos pueden*.

PASADO Y CONDICIONAL.

I could, *yo podia*, *yo pude*, *yo podria*.
 Thou couldst, *tú podrias*, *podiste*, *podrias*.
 He could, *él podia*, *pudo*, *podria*.
 We could, *nosotros podíamos*, *podimos*, *podríamos*.
 You could, *vosotros podiais*, *podisteis*, *podriais*, *V. podia*, etc., *VV. podian*, etc.
 They could, *ellos podian*, *podieron*, *podrian*.

Carece de los demas tiempos.

Can difiere de *may* en que indica poder ó facultad.

Cuando está seguido de otro verbo en infinitivo, se omite el signo *to*.

MAY.

PRESENTE.

I may, *yo puedo*.
 Thou mayest, *tú puedes*.
 He may, *él puede*.
 We may, *nosotros podemos*.
 You may, *vosotros podéis*, *V. puede*, *VV. pueden*.
 They may, *ellos pueden*.

PASADO Y CONDICIONAL.

I might, *yo podia*, *pude*, *podria*.
 Thou mightest, *tú podias*, *podiste*, *podrias*.
 He might, *él podia*, *pudo*, *podria*.
 We might, *nosotros podíamos*, *podimos*, *podríamos*.
 You might, *vosotros podiais*, *podisteis*, *podriais*, *V. podia*, etc., *VV. podian*, etc.
 They might, *ellos podian*, *podieron*, *podrian*.

No tiene mas tiempos.

Este verbo difiere de *can*, en que denota *libertad*, *derecho*, *autorizacion*, ó bien *posibilidad* de una cosa incierta.

El uso de *may* como auxiliar, unido á otro verbo, corresponde á menudo al subjuntivo español, como *Whatever you may say*, aunque *V. diga*.

MUST.

PRESENTE.

I must, *es menester que yo* (ó *es necesario*, *es preciso*).
 Thou must, *es menester que tú*.
 He must, *es menester que él*.
 We must, *es menester que nosotros*.
 You must, *es menester que vosotros*, ó *V.*, ó *VV.*
 They must, *es menester que ellos*.

PASADO.

I must, *era menester que yo.*
 Thou must, *era menester que tú.*
 He must, *era menester que él.*
 We must, *era menester que nosotros.*
 You must, *era menester que vosotros ó V ó VV.*
 They must, *era menester que ellos.*

Carece de los demas tiempos.
 Este verbo rige á otro en infinitivo; pero sin el signo *to*.

OUGHT.

PRESENTE.

I ought, *yo debo.*
 Thou oughtest, *tú debes.*
 He ought, *él debe.*
 We ought, *nosotros debemos.*
 You ought, *vosotros debéis, V. debe, VV. deben.*
 They ought, *ellos deben.*

PASADO Y CONDICIONAL.

I ought *yo debía, debí, debería.*
 Thou oughtest, *tú debías, debiste, deberías.*
 He ought, *él debía, debió, debería.*
 We ought, *nosotros debíamos, debimos, deberíamos.*
 You ought, *vosotros debíais, debisteis, deberíais, V. debía, etc., VV. debían, etc*
 They ought, *ellos debían, debieron, deberían.*

Carece de los demas tiempos.

Este verbo es el único de los defectivos que rige á otro en el infinitivo por medio del signo *to*.

El participio pasado, de que carece tanto este verbo como los precedentes, se suple por medio del condicional de la manera que sigue: *Yo habria debido ir, I ought to have gone*; literalmente, *Yo debería haber ido*.

QUOTH.

Este verbo, mas defectivo aun que los otros, no se emplea sino en la primera y tercera persona del singular del presente y del pasado: *quoth I, digo ó dije yo: quoth he, dice ó dijo él.*

VERBO IMPERSONAL.

INDICATIVO.		CONDICIONAL.	
PRESENTE.			
There is	} <i>hay.</i>	There would be	} <i>habria.</i>
There are		There should be	
PASADO.		IMPERATIVO.	
There was	} <i>habia, hubo.</i>	Let there be,	<i>haya.</i>
There were		SUBJUNTIVO.	
FUTURO.		PASADO.	
There will be	} <i>habrá.</i>	There be,	<i>haya.</i>
There shall be		There were,	<i>hubiera, hubiesse</i>

DEL ADVERBIO.

Hé aquí los principales adverbios contenidos en el texto de las lecciones precedentes:

Abroad, <i>afuera, en el exterior.</i>	Whilst, <i>miéntras que, durante, en tanto que.</i>
At home, <i>en el interior, en casa.</i>	When, <i>cuando.</i>
Here, <i>aquí.</i>	Directly, <i>inmediatamente.</i>
There, <i>allí, allá.</i>	Now, <i>ahora, al presente.</i>
Where, <i>donde, en donde.</i>	Then, <i>entónces.</i>
Yonder, <i>allá abajo.</i>	Already, <i>ya.</i>
Near, <i>cerca.</i>	Long, <i>largo tiempo.</i>
Far, <i>léjos.</i>	How, <i>cómo, cuánto, qué.</i>
Forward, <i>adelante.</i>	How much, <i>cuánto, cuánta.</i>
At first, <i>al principio.</i>	How many, <i>cuántos, cuántas.</i>
Afterwards, <i>en seguida, despues.</i>	Too, too much, <i>demasiado.</i>
Ever, <i>siempre, en cualquier tiempo.</i>	More, most, <i>mas.</i>
Never, <i>jamás, nunca.</i>	Less, <i>ménos.</i>
Soon, <i>luego luego, presto, pronto.</i>	So, <i>de suerte, tan, así.</i>
Still, <i>todavía, aun, con todo, no obstante.</i>	Only, <i>solamente.</i>
Not, <i>no.</i>	At all, <i>de ninguna manera, absolutamente.</i>
Very, <i>mui.</i>	Together, <i>juntamente.</i>
Doubtless, <i>sin duda.</i>	But, <i>sino, solamente.</i>
Perhaps, <i>acaso, quizá, tal vez.</i>	Thus, <i>así.</i>
Well, <i>bien.</i>	Why, <i>por qué.</i>
Fain, <i>de buena gana, desde luego.</i>	However, <i>sin embargo, con todo.</i>
Even, <i>aun.</i>	

Ciertos adverbios tienen comparativo y superlativo, formados del mismo modo que los de los adjetivos.

La palabra *no* que acompaña en español á algunos adverbios de negacion, no se traduce en inglés, ó mejor dicho, está incorporada con el adverbio. *No . . . jamás, y no . . . nunca* se vuelven por *never*.

No . . . sino se traducen *but* cuando equivalen á *solamente, escepto*.

Ever corresponde á *jamás, ó nunca*, cuando estas palabras equivalen á *alguna vez, en algun tiempo*, ó bien cuando no son absolutamente negativas.

More corresponde á *todavía mas, aun mas*, cuando estas espresiones equivalen á *mas ó ademas*.

Many, que significa *muchos ó mucho*, se junta á algunos otros adverbios para espresar una idea de número ó pluralidad.

Much, que significa *mucho*, se junta á los mismos adverbios que *many*, del cual difiere en que la idea que espresa no es de número ó pluralidad, sino de cantidad ó abundancia.

Los adverbios de cantidad rigen raras veces la preposicion *of*.

Qué, cuando significa *cuánto ó cómo*, y está acompañado de un adjetivo ó de un adverbio, se vuelve por *how*, que debe colocarse inmediatamente ántes del adjetivo ó del adverbio.

Estas espresiones—*cada vez mas, cada vez ménos*, se vuelven en inglés así: *more and more, less and less*: palabra por palabra, *mas y mas, ménos y ménos*.

El adverbio se coloca por lo regular ántes del verbo. Si hay signo, se pone de ordinario entre el signo y el verbo: si no lo hay, entre el sugeto y el verbo.

Los adverbios *ever, never y soon* se colocan ántes del verbo mas frecuentemente que los otros, á ménos que el verbo sea auxiliar.

No se debe colocar el adverbio entre el verbo y su régimen directo.

Cuando se comienza un período ó un inciso por un adverbio, se hace uso de

la construccion interrogativa, es decir, se coloca el sugeto despues del signo : del verbo ausiliar.

DE LA PREPOSICION.

Hé aquí todas las preposiciones contenidas en el texto de las lecciones precedentes.

By, <i>por.</i>	Throughout, <i>en todas partes.</i>	After, <i>despues de</i>
At, <i>en, a.</i>	In, <i>en.</i>	Behind, <i>detras.</i>
To, <i>a, de, por, hácia, hasta.</i>	From, <i>de.</i>	For, <i>por, á causa de, para.</i>
Of, <i>de.</i>	On, upon, <i>sobre.</i>	Between, <i>entre.</i>
With, <i>con.</i>	Near, <i>cerca de.</i>	Instead, <i>en lugar.</i>
Without, <i>sin.</i>	Out, <i>fuera.</i>	Over, <i>encima.</i>
		Under, <i>debajo.</i>

At denota situacion ó proximidad.

To, tendencia. Se suprime ántes de un régimen indirecto, cuando este va inmediatamente despues del verbo.

Of, posesion, pertenencia ó dependencia.

From, separacion, alejamiento ó estraccion.

On y *upon* significan *sobre*. Seria conveniente no usar de *upon* sino para indicar elevacion.

On, añadida á un verbo, indica ordinariamente la continuacion de la accion.

Over denota superioridad.

La preposicion española *de* no siempre se traduce por *of*.

Se vuelve por *in* despues de un superlativo, y ántes de un nombre de lugar.

Por *with* despues de un verbo, cuando el sustantivo siguiente designa el objeto que ha servido á la accion espresada por aquel.

Y muchas veces por *to*, ántes de un infinitivo.

Todas las preposiciones, ménos *to*, rigen el verbo al gerundio.

Las preposiciones se combinan á menudo con los verbos para formar verbos nuevos, como *to go in*, entrar, *to go out*, salir.

DE LA CONJUNCION.

Hé aquí las conjunciones contenidas en el texto de las lecciones precedentes.

That, <i>que.</i>	Or, <i>ó.</i>	Since, <i>desde, desde que.</i>
And, <i>y.</i>	For, <i>puesque, porque.</i>	But, <i>pero, mas.</i>
As, <i>tanto, como.</i>	As, <i>como.</i>	Till, <i>hasta que.</i>
If, <i>si.</i>	Than, <i>que.</i>	Because, <i>porque.</i>
Whether, <i>si.</i>	Though, <i>aunque.</i>	Provided, <i>con tal que.</i>

That puede emplearse ú omitirse entre dos verbos.

Whether corresponde á la conjuncion *si*, cuando está seguida en el inciso ó período de la conjuncion *o*, espresa ó sobrentendida.

Se omite algunas veces *if*, poniendo el verbo ausiliar ántes del sugeto, como *Had you not called*, por *If you had not called*.

FIN DE LA REVISTA GENERAL.

CURSO

DE

IDIOMA INGLÉS.

Segunda Parte.

LECCION VEINTE Y UNA.

Primera Division.—Práctica.

PRONUNCIACION.

Lesson the twenty-first.

⁶ ⁰ ⁸ ⁰ ¹ ⁸ ⁶ ⁰
 Young John Lounger was a merry
²
 lad, but so lazy that he would never
³ ⁰ ³⁵ ⁰
 put his hand to any business, during his
 father's life. His father was a lock-
⁴ ² ⁸ ⁰
 smith, always at the forge and the anvil
³⁵ ⁰
 But the boy was not to be induced.
³ ⁶ ⁰ ²
 either by example, or threats, or en